

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
Ы.АЛТЫНСАРИН АТЫНДАҒЫ ҰЛТТЫҚ БІЛІМ АКАДЕМИЯСЫ

*«Заманауи лингводидактика және үштілді білім беруді
дамыту»*

атты халықаралық ғылыми-практикалық конференция
материалдары

Материалы международной научно-практической
конференции

*«Современная лингводидактика и развитие
трехязычного образования»*

Materials of the international scientific and practical
conference

*«Modern linguodidactics and the development of trilingual
education»*

г.Нур-Султан
2022

ӘОЖ: 80/81:37.0

ҚБЖ 81.2/74.00

3-21

Бас редактор

Резуанова Г.К., ф.ғ.к., доцент, Ы.Алтынсарин атындағы Ұлттық білім академиясының жетекші ғылыми қызметкері

Ғылыми редактор

Бижкенова А.Е., ф.ғ.д., «Еуразия ұлттық университеті» КеАҚ шетел филологиясы кафедрасының меңгерушісі

Редакция алқасы:

Жақиянова Ж.Г., философия PhD докторы, Ы.Алтынсарин атындағы Ұлттық білім академиясының жетекші ғылыми қызметкері

Беришева Л.Б., «Білім берудегі көшбасшылық» магистрі, Ы.Алтынсарин атындағы Ұлттық білім академиясының аға ғылыми қызметкері

Кенжигожина К.С., философия PhD докторы, «Еуразия ұлттық университеті» КеАҚ шетел филологиясы кафедрасы доцентінің м.а.

«Заманауи лингводидактика және үштілді білім беруді дамыту»
атты Халықаралық ғылыми-практикалық конференция материалдары. Нұр-Сұлтан: Ы.Алтынсарин атындағы Ұлттық білім академиясы, 2022. - 419 б.

ISBN 978-601-7353-37-7

Жинақта ҚР БҒМ «Білім және ғылым жүйесін дамытудың ғылыми негіздері» (2021-2023), тіркеу нөмірі №OR 11465474 нысаналы-бағдарламалық қаржыландыру жобасы аясында ұйымдастырылған халықаралық ғылыми-практикалық конференция қатысушыларының баяндамалары ұсынылады. Конференцияның негізгі мақсаты Қазақстан Республикасындағы заманауи лингводидактика және үштілді білім беруді дамыту мақсатында педагогикалық әрекеттердің негізгі бағыттарын талқылау. Мақала мазмұны үшін авторлар жауап береді.

ISBN 978-601-7353-37-7

ӘОЖ: 80/81:37.0

ҚБЖ 81.2/74.00

3-21

@ Ы.Алтынсарин атындағы Ұлттық білім академиясы, 2022

Постоянное повышение квалификации – один из главных критериев для развития универсальных и профессиональных компетенций в преподавании иностранного языка.

Благодаря онлайн-обучению на платформе Гете-Института преподаватели немецкого языка получают возможность получить содержательную, структурированную методическую и дидактическую информацию. Онлайн -курс «Lehr- und Lernmedien» развивает мобильные компетенции преподавателя [3].

Использованные литературы

1. <http://atenk.kz/ru/projects/conferences>
2. <http://maxima-library.org/knigi/genre/b/394646?format=read/> /Титова С. В. Цифровые технологии в языковом обучении: теория и практика. Москва. Изд-во «Эдитус». 2017
3. <https://www.goethe.de/de/spr/unt/for.html>

ПРИНЦИПЫ ФОРМИРОВАНИЯ НАВЫКОВ ПИСЬМА У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

ТІЛДІК ЕМЕС МАМАНДЫҚ СТУДЕНТТЕРІНІҢ ЖАЗУ ДАҒДЫЛАРЫН ҚАЛЫПТАСТЫРУ ҚАҒИТТАРЫ

PRINCIPLES IN FORMATION OF WRITING SKILLS IN STUDENTS OF NON-LINGUISTIC SPECIALITIES

**Кабылжанова Б.К.
Кенжетеева Г.К.**

Евразийский национальный университет им.Л.Н. Гумилёва

Аннотация. В статье рассматриваются принципы формирования навыков письма у студентов неязыковых специальностей. Автор определил основные принципы формирования навыков письменной речи английского языка у студентов неязыковых специальностей. В рамках исследования, был проведен опрос на основе выявленных принципов, с целью выявить важные для выбранной целевой группы принципов формирования навыков письменной речи. Результаты исследования демонстрируют, что структурно-семантически и наглядный принципы и принцип прочности являются важными для данной целевой группы. В статье рекомендуется дальнейшее исследование данной темы и проведение такого рода опроса с целевой аудиторией перед определением методики формирования письменной речи.

Аңдатпа. Мақалада тілдік емес мамандықтар студенттерінің жазу дағдыларын қалыптастыру қағидалары қарастырылған. Автор тілдік емес

мамандықтар студенттерінің ағылшын тілінде жазу дағдыларын қалыптастырудың негізгі қағидаларын анықтаған. Зерттеу аясында таңдалған мақсатты топ үшін аса қажетті жазу дағдыларын қалыптастыру принциптерін анықтау мақсатында анықталған қағидалар негізінде сауалнама жүргізілді. Зерттеу нәтижелері осы мақсатты топ үшін құрылымдық, мағыналық және визуалды принциптер мен қайталау принципі маңызды екенін көрсетеді. Мақалада алдында осы тақырып бойынша әрі қарай зерттеу жұмыстарын жүргізу және жазбаша сөйлеуді қалыптастыру әдістемесін анықтаудан бұрын мақсатты аудиториямен осындай сауалнама жүргізу ұсынылады.

Abstract. *The article discusses the principles of the writing skills formation among students of non-linguistic specialties. The author has identified the basic principles of the writing skills formation in English for students of non-linguistic specialties. In the framework of the study, a survey was conducted on the basis of the identified principles, in order to define the principles of the writing skills formation that are essential for the selected target group. The research results demonstrate that structural, semantically, visual and consolidation principles are important for this target group. The article recommends further research on this topic and conducting such a survey with the target audience before determining the methodology for the formation of written speech.*

Ключевые слова: *навыки письма, принципы преподавания письменной речи, студенты неязыковых специальностей.*

Тірек сөздер: *жазу дағдылары, жазбаша сөйлеуді оқыту дағдылары, тілдік емес мамандықтардың студенттері*

Key words: *writing skills, principles of teaching writing communicative skills, students of non-linguistic specialties*

Введение, цели и задачи исследования

Процессы связанные с развитием экономики в Казахстане и появлением все большего количества иностранных компаний создает спрос на свободное владение иностранным языком как письменной, так и устной речью, а также является важным аспектом при найме специалистов неязыковых отраслей. Более того, согласно требованиям высших учебных заведений к абитуриентам магистерской и докторской дипломных программ, выпускникам программ бакалавриата, желающим продолжить обучение, следует обладать навыками академического письма на иностранном языке. В Казахстане, основным иностранным языком является английский язык. Следовательно, знание академического письма на английском языке требуется для прохождения отборного этапа для зачисления в магистерские или докторские дипломные программы. В своей статье Абдикалык Ф.Е. отмечает, что в Казахстане академическое письмо только начинает завоевывать свои позиции с политикой государства о системе трёхязычного обучения [1, 1] [2, 79]. А.Донцов утверждает о необходимости внедрения CLIL для улучшения речевых навыков студентов программы магистратуры [3, 6]. Еще один важный вид в формировании

навыков письменной речи иностранного языка – навык деловой письменной речи, что является важным для успешного трудоустройства выпускников неязыковых специальностей. Высокий уровень знания иностранного языка и хорошие навыки письменной речи – огромный бонус специалиста в любой неязыковой среде. Также как и во многих Казахстанских университетах, в России, в рамках курсов по иностранному языку, преподают академическое письмо [4, 2].

Принципы формирования навыков письменной речи у студентов неязыковых специальностей являются актуальной проблемой, согласно вышеупомянутым причинам. И мы предполагаем, что правильный выбор принципов поможет верно определить методы и подходы, которые необходимо применить для формирования письменной речи у студентов неязыковых специальностей. Целью данного исследования является развитие навыков деловой письменной речи студентов специальности информационные технологии. Следовательно, мы ставим себе такие задачи, как:

- изучение доступной литературы для определения основных принципов формирования навыков письменной речи;
- выявление принципов, необходимых для формирования навыков деловой письменной речи;
- предложить принципы формирования навыков письма у студентов специальности информационные технологии на основе результатов опроса.

В данной статье мы провели анализ существующей литературы, где описываются основные принципы формирования навыков письменной речи студентов неязыковых специальностей. Более того, был разработан опрос для выявления значимых принципов формирования навыков письменной речи и деловой переписки у студентов специальности информационные технологии. Опрос был проведен со студентами программы бакалавриата специальности информационные технологии. На основе результатов опроса были предложены принципы формирования навыков письменной речи среди студентов специальности информационные технологии.

Основные принципы формирования письменной речи

А.А. Савина и другие представляют следующие принципы, лежащие в основе обучения студентов навыкам деловой письменной речи, которые необходимо учитывать в учебном процессе:

- экстралингвистический принцип (предполагает сопоставление единиц языка и реалий);
- структурно-семантический принцип (делает акцент на рассмотрении языковых явлений как с точки зрения структуры, так и значения);

- принцип ситуативно-тематической организации учебного материала (обращает внимание на применение изученного языкового материала в реальных жизненных ситуациях);
- принцип системности (заключается в рассмотрении языка как системного образования, где все элементы функционируют как единое целое);
- принцип комплектности и дифференцированность (обращает внимание, с одной стороны, на необходимость обучению языковым и речевым навыкам с учетом их взаимосвязи, с другой – рекомендует акцентировать внимание на специфических аспектах различных видов речевой деятельности и уровней языка) и др [5, 4-5].

Согласно исследованию ученых из Казанского Федерального Университета, для осуществления продуктивного обучения студентов академическому письму на английском языке необходимо применение таких дидактических принципов, как:

- преемственность уровней обучения (от начального до продвинутого);
- целостность обучения речевой деятельности как таковой;
- грамотная интеграция всех видов речевой деятельности (чтение, письмо, аудирование, говорение) [6, 4].

Авторы отмечают, что необходимость этих принципов связана с тем, что академическое письмо в системе подготовки специалистов в условиях неязыкового вуза всегда будет выступать во взаимодействии следующих составляющих: как самостоятельный вид речевой деятельности, наряду с чтением, говорением и аудированием; как средство повышения качества собственно профессиональной подготовки студентов в интеграции с чтением, аудированием и говорением. Поэтому для продуктивного обучения студентов академическому письму на иностранном языке важно также ориентироваться и на принципы комплектности и адаптивности с тем, чтобы обеспечивать как эффективность обучения студентов академическому письму на иностранном языке от среднего до продвинутого уровня, так и развитие профессиональных качеств речевой деятельности студентов как будущих специалистов [7, 4].

Л.И. Шадурская в своей статье по дидактическим принципам обучения технике письма приводит следующие дидактические принципы, которые, по её мнению, являются основными при обучении письму:

- принцип сознательности;
- принцип наглядности;
- принцип системности и последовательности;
- принцип прочности;
- принцип доступности [8, 1].

Принцип сознательности это понимание студентами цели и задачи предстоящей работы. По мнению автора, принцип наглядности не цель, а

средство обучения и поэтому данный принцип необходимо применять во взаимосвязи с принципом сознательности. Принцип системности и последовательности предусматривает системный подход к изучению новой темы во взаимосвязи языковых и речевых навыков и требует повторений уже пройденного материала [9, 5]. Принцип прочности тесно связан с психологической закономерностью процесса забывания и также требует постоянного повторения предыдущего материала согласно времени и частоте соответствующим психологическим закономерностям процесса забывания. Принцип доступности обучения это о соответствии процесса обучения уровню развития и подготовленности студентов, их индивидуальным особенностям, возрасту [10, 2].

Анализ принципов формирования письменной речи

С целью выявления неподходящих принципов формирования навыков письменной речи у студентов 1 курса специальности информационные технологии ЕНУ им. Л.Н. Гумилёва мы составили опрос, который состоит из 8 вопросов. Опрос был составлен на основе комбинированных принципов обучения письменной речи. Для данного опроса мы использовали такую платформу как Google Forms, где можно не только задать вопросы и получить на них ответы, но также получить доступ к мета данным в Excel таблице и визуализация результатов опроса в виде диаграммы/гистограммы/графиков.

Следующие вопросы были использованы в опросе:

1. Насколько важно для Вас понимать контекст и иметь жизненный опыт по теме или ситуации, о которой необходимо сочинить речь на иностранном языке? Выберите от 1 до 10 (1 - наименее важно, 10 - наиболее важно).
2. Насколько важно для Вас понимать грамматику и значение каждого слова при выполнении упражнения для развития навыка письма? Выберите от 1 до 10, (1 - наименее важно, 10 - наиболее важно).
3. Как часто Вы применяете полученные знания иностранного языка в упражнениях, направленных на развитие письменной речи? Выберите от 1 до 10 (1 - наименее часто, 10 - наиболее часто).
4. Насколько важно для Вас соблюдать все языковые правила, при выполнении заданий на развитие письменной речи? Выберите от 1 до 10 (1 - наименее важно, 10 - наиболее важно).
5. Насколько важно для Вас получать объем знаний по языковым навыкам? Выберите от 1 до 10 (1 - наименее важно, 10 - наиболее важно).
6. Насколько важно для Вас получать объем знаний по речевым навыкам? Выберите от 1 до 10 (1 - наименее важно, 10 - наиболее важно).

7. Насколько важно для Вас иметь наглядные объяснения тех или иных понятий в английском языке? Выберите от 1 до 10 (1 - наименее важно, 10 - наиболее важно).
8. Как часто Вам необходимо повторять пройденный материал, чтобы справиться с заданием, направленную на развитие письменной речи? Выберите от 1 до 10 (1 - наименее часто, 10 - наиболее часто) [10].

Результаты опроса

Согласно результатам опроса, были выявлены три основных принципа формирования письменной речи студентов. Студенты отвечали на вопрос выбирая по шкале от 1 до 10 насколько им важны те или иные принципы при выполнении заданий на развитие письменной речи.

8 студентов ответили, что понимание грамматики и значения слов важно для них. 4 студента выбрали 9 по 10 бальной шкале, еще столько же выбрали ответ 10/10 (см. Рис. 1).

Насколько важно для Вас понимать грамматику и значение каждого слова при выполнении упражнения для развития навыка письма? Выберите от 1 до 10, 1 наименее важно, 10 наиболее важно.

10 responses

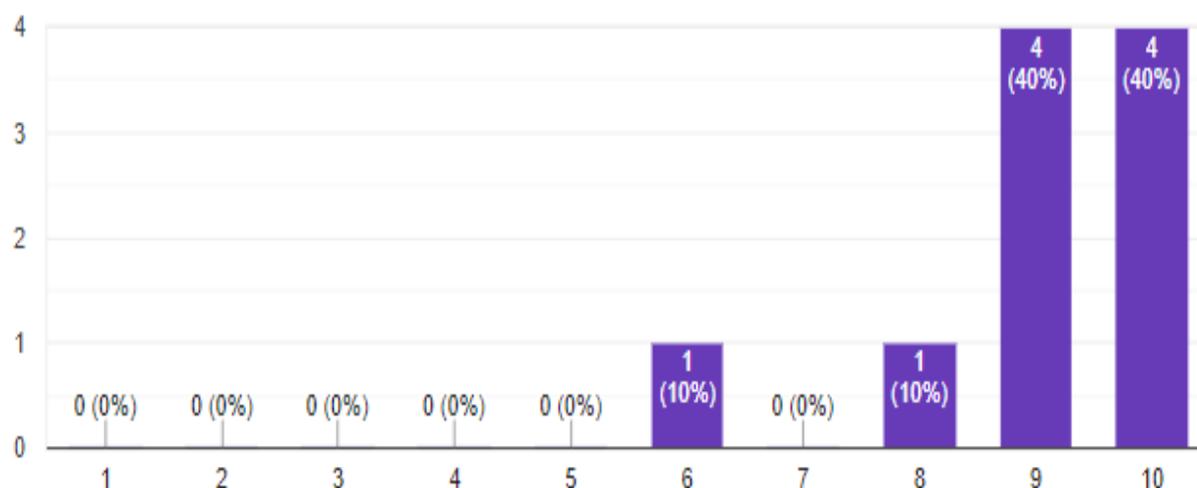


Рис. 1 Структурно-семантически принцип [10]

Следующий принцип набравший наиболее количество одинаковых голосов это принцип наглядности. Больше половины студентов (60%)

ответили, что им важно иметь наглядные объяснения определенных тем при формировании навыков письменной речи (см. Рис. 2).

Насколько важно для Вас иметь наглядные объяснения тех или иных понятий в английском языке? Выберите от 1 до 10, 1 наименее важно, 10 наиболее важно.

10 responses

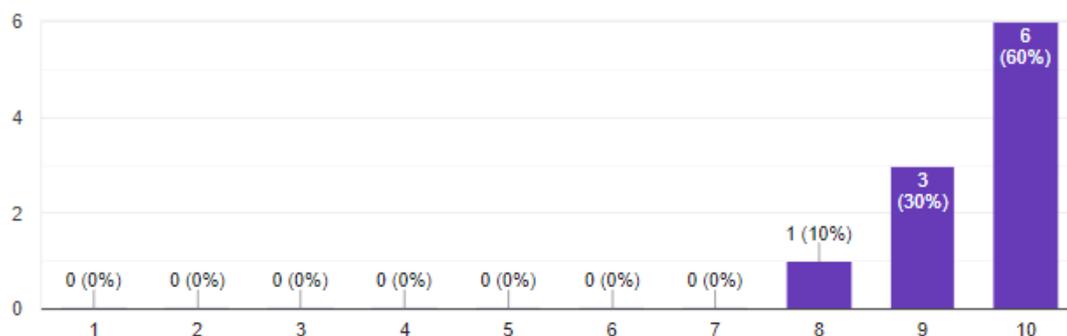


Рис. 2 Принцип наглядности [10]

Принцип прочности также оказался наиболее важным для студентов при формировании навыков письменной речи. Также как и с принципом наглядности, 60% студентов ответили, что им важно повторять пройденный материал, чтобы справиться с заданием, направленным на развитие письменной речи (см. Рис. 3).

Насколько часто Вам необходимо повторять пройденный материал, чтобы справиться с заданием направленную на развитие письменной речи? Выберите от 1 до 10, 1 наименее часто, 10 наиболее часто.

10 responses

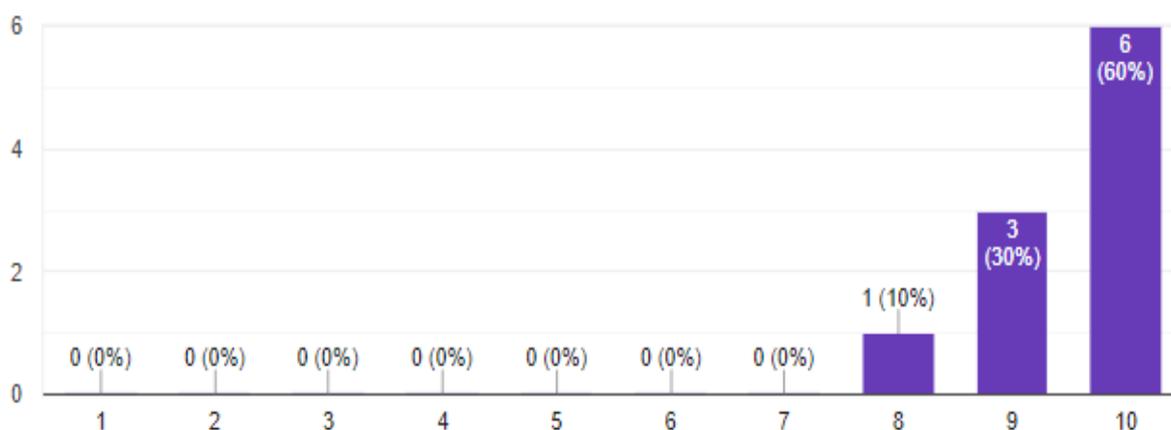


Рис. 3 Принцип прочности [10]

Выводы

В рамках данного исследования, мы ознакомились с доступной литературой, которая раскрывает тему принципов преподавания и формирования письменной речи у студентов неязыковых специальностей. Определили основные цели необходимости формирования навыков письменной речи у студентов неязыковых специальности. В связи с требованиями магистерских и докторских программ и также с ростом количества иностранных компаний на рынке труда в Казахстане, свободное владение английским языком, как устной, так и письменной речью является важным для выпускников бакалавриата. В данной статье мы проанализировали принципы формирования навыков письменной речи у студентов и провели опрос среди студентов 1 курса специальности информационные технологии Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилёва. Опрос показывает, что структурно-семантически, наглядный принципы и принцип прочности крайне важны при подборе методики преподавания письменной речи. Поэтому рекомендуем брать за основу эти принципы, при выборе методики формирования навыков письменной речи у студентов именно этой группы. Для определенной целевой группы стоит проводить индивидуальный опрос и на основе результатов опроса, делать выбор методики.

Использованные литературы

1. Абдикалык Ф.Е. Роль академического письма в формировании общепрофессиональных компетенций будущих педагогов//УДК 372.881.111. 1:372.881.161.1 URL: dspace.enu.kz
2. Шовкович Е.Г. Полилингвальное образование в Казахстане//Би-, поли-, транслингвизм и языковое образование. – М., 2019. - С. 79-84.
3. Донцов А. Оценка возможностей студентов изучать академические дисциплины на английском языке в магистратуре в Республике Казахстан//Level 3. – 2018, №3(1). doi: 10.21427/D70B11
4. Валеева Л.А., Сиразеева А.Ф., Морозова А.Ф. Развитие навыков академического письма у студентов неязыкового вуза//Современные проблемы науки и образования. – 2015. - №3, стр.309-309. URL: <https://s.science-education.ru/pdf/2015/3/107.pdf> (дата обращения: 01.01.2022).
5. Савина А.А., Коларькова О.Г. Модель обучения студентов навыкам деловой письменной речи//Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета. – 2015, №2 (34). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/model-obucheniya-studentov-navykam-delovoy-pismennoy-rechi> (дата обращения: 01.01.2022).
6. Акопова А.С. Подготовка магистрантов гуманитарных факультетов университета к научно-исследовательской деятельности в курсе иностранного языка. Дисс. ... канд. пед. наук. - Ростов н/Д., 2005. – С. 214.
7. Валеев А.А., Кондратьева И.Г. Факторы успешного обучения иноязычному профессиональному общению // Современные проблемы науки и образования. – 2014, №6. - URL: <http://www.science-education.ru/120-16318> (дата обращения: 01.01.2022)

8. Шадурская Л.И. Дидактические принципы обучения технике письма//Актуальные проблемы довузовской подготовки. – Минск, 2020. URL: <http://rep.bsmu.by/bitstream/handle/BSMU/28579/48.pdf?sequence=1&isAllowed=y> (дата обращения: 02.01.2022)

9. Яковлева А.Н. Лингвопедагогический подход к обучению иностранным языкам// Иностранные языки в высшей школе. – 2011, №4. - С. 82–87.

10. Опрос «Важные принципы формирования речевых навыков» https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeDKgJK6EcqIgyZuDjtKYTNoiI5eCq9Rbjbkak6Tz0BofzWg/viewform?usp=sf_link

ПРЕПОДАВАНИЕ ЛИНГВОДИДАКТИКИ В ВУЗЕ В УСЛОВИЯХ ДУАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ

ЛИНГВОДИДАКТИКАНЫ ЖОО-да ДУАЛДЫ ОҚЫТУ ЖАҒДАЙЫНДА ОҚЫТУ

TEACHING LINGUODIDACTICS IN HIGHER EDUCATION UNDER CONDITIONS OF DUAL EDUCATION

Калдыгозова С.Е., Шакенова М.Т., Жанабаева К.М.

ЮКУ имени М.Ауэзова, СОШ №78

Аннотация. Южно-Казахстанский университет им. М.Ауэзова находится в числе вузов Казахстана, которые осуществляют подготовку будущих филологов, учителей русского языка и литературы по дуальной форме обучения. Именно дуальное обучение способно сформировать новую модель подготовки профессионалов, которая сократит существующий разрыв между знаниями и умениями выпускников вуза и требованиями современных школ к компетенциям педагогов. В данной статье описан определенный опыт реализации дуального обучения в практике преподавания методики преподавания русского языка, из которых практическая составляющая содержания курса по лингводидактике (не менее 40%) изучается в школе.

Аңдатпа. М.Әуезов атындағы Оңтүстік Қазақстан университеті болашақ филологтарды, орыс тілі мен әдебиеті мұғалімдерін дуалды оқыту нысаны бойынша даярлауды жүзеге асыратын Қазақстанның жоғары оқу орындарының қатарында. Дәл осы дуалды оқыту кәсіби мамандарды даярлаудың жаңа моделін қалыптастыруға қабілетті, ол жоғары оқу орны түлектерінің білімі мен іскерлігі мен заманауи мектеп педагогтерінің құзыреттеріне қойылатын талаптары арасындағы қазіргі алшақтықты қысқартады. Бұл мақалада орыс тілін оқыту әдістемесін оқыту практикасында дуалды оқытуды іске асырудың белгілі бір тәжірибесі сипатталған, оның ішінде лингводидактика бойынша курс мазмұнының практикалық құрамдас бөлігі (кемінде 40%) мектепте оқытылады.

Abstract. Auezov University is among the universities of Kazakhstan that train future philologists, teachers of Russian language and literature in the dual form of education. It is dual training that can form a new model of professional training, which will reduce the existing